kultur LEIOA

© Otxabi

irailа.abendua

SEPTIEMBRE.DICIEMBRE/2018

"Bodorrio"
Hika Teatroa

Kultur Leioa Leioako Udalaren Kultura Sailaren zentro publikoa da, kultura eta sorkuntza sustatzeko, babesteko eta zabaltzeko.

Kultur Leioa es un centro público del Área de Cultura del Ayuntamiento de Leioa que promueve, apoya y difunde la cultura y la creación.

gida
GUÍA

- ANTZERKIA — Teatro
- ZINEA — Cine
- DANTZA — Danza
- TXOTXONGILOAK — Títeres
- MUSIKA — Música
- FAMILIARRA — Familiar

zikloak
CICLOS

txiki, txiki, txikia

Gabonetan antzokira

- IRAUPENA — Duración
- HIZKUNTZA — Idioma
- TESTURIK GABE — Sin texto
- GOMENDATUTAKO ADINA — Edad recomendada
- GAZTEA — Público joven
- DENONTZAT — Todos los públicos
- LEKU KOPURU MUGATUA — Aforo limitado
- EKINTZA OSAGARRIA — Actividad paralela
- BESTE GOMENDIOAK — Otras recomendaciones
- DOAN KULTUR LEIOAKO LAGUNENTZAT — Espectáculo gratuito para Amig@s de Kultur Leioa

Antzoki-sare hauetako batzorde artistikoek gomendatutako ikuskizunak.
Espectáculos recomendados por las comisiones artísticas de estas redes de teatros.

ESTREINALDI ABSOLUTUA
Estreno absoluto

IRAILAK 21-22 SEPTIEMBRE
Auditorium // 20:30 // 6-12 €

IDEIA ETA ZUZENDARITZA IDEA Y DIRECCIÓN
Natalia Monge

SORMENA ETA ANTZEZLEAK CREACIÓN E INTÉRPRETES
Pilar Andrés, Begoña Krego, Natalia de Miguel, Helena Golab, María Martín

MUSIKA KONPOSAKETA COMPOSICIÓN MUSICAL
Laurentx Etxemendi

ARGIZTAPEN DISEINUA DISEÑO ILUMINACIÓN
Marc Cano

KANPOKO BEGIRADA OJO EXTERNO
Lisi Estarás, Bertha Bermúdez

JANTZIEN DISEINUA DISEÑO VESTUARIO
Sinpatron

+ INFO
www.organikdantza.com
@ORGANIK-danza-teatro-258785710666

60'

GAZTEA

DANTZA ZIRKUITOA

SAREAK

Organik Dantza-Antzerki (Euskadi)

Itsaso zabalean arrantza egiteko lana ia erabat gizonek egindako lana da, baina, portuan, emakumeak dira sareak konpontzen aritzen ari diren bakarrak, lanbide honetan den tresnarik baliotsuena. Betidanik bizi izan duten egoera, izan direla eta ikusgarri egiteko aldarria, interesatzen zaigu eta gaur egun desagertzeko zorian egoteak arduratzen gaitu. Izan ere, langintza honetan mendetan aritu diren arren, 2012ra arte ez zaie aitortu Euskal Herriko saregileei –beti denak emakumeak– bere lana ogibide modura.

Sareak-en, saregileen lanaren alde fisikoan jarriko dugu begia –lan zehatza eta errepikakorra, ordu luzetan egoera estatiko berean egiten dena– eta sareen sinbologiari eta sareek eurek iradokitzen digutenari erreparatuko diogu. Horrela, manta zulodun horrek estali dituen emakume horien bizitza ekarri nahi dugu guztion gogoetara.
Sareak-en, bost emakume protagonistek arrantza-portuetara eramango gaituzte, une intimo eta groteskoen artean, begirada poetiko eta ironiko batetik.

En un trabajo realizado mayoritariamente por hombres como es la pesca en alta mar, en el puerto, son mujeres las que se dedican a reparar las redes, la herramienta más valiosa de esta profesión. Sin embargo, a pesar de llevar realizando esta tarea durante siglos, no es hasta el año 2012 cuando se reconoce la profesionalidad de las rederas de Euskadi.

En Sareak nos interesa la situación reivindicativa en la que se han encontrado desde su existencia y su actual peligro de extinción. Coreográficamente, nos centraremos en la fisicidad del trabajo de las rederas –una tarea precisa y reiterativa en una posición estática durante largas jornadas– y en la simbología de las redes y lo que éstas nos evocan, trayendo al imaginario la vida de estas mujeres bajo esa gran manta agujereada.
En Sareak las cinco mujeres protagonistas nos llevarán a los puertos pesqueros entre momentos íntimos y grotescos desde una mirada poética e irónica.

© Lydia Cazorla

IRAILAK 28 SEPTIEMBRE
Auditorium // 20:30 // 6-12 €

MUSIKARIAK INTÉRPRETES
PÍSCORE: Pepe Varela, Diego Rosal, Félix Rodríguez, Pablo Cabanelas

AUPA QUARTET: Asier Suberbiola (biolina), Pere Nolasc Turu (quinton), Felipe Escalada (biola), Martín Meléndez (txeloa)

+ INFO
www.culturactiva.org/es/artista/piscore
@ piscoreteatro
www.aupaquartet.com
@aupa.quartet

90'

PÍSCORE + AUPA QUARTET

(Galicia / Cataluña)

"Lau perkusionista birtuoso, barrez leherraraziko digutenak".
Piscore guztioi eskaintzeko keinu bidezko komedia musikalik onena. 2016ko udaberrian sortutako konpainia honek, bere izenarekin, "Esther Píscore" ospetsua omendu omendu nahi du, Les Luthiers-en gag ezagun bateko, Terpsícoreko, dantzaren musaren isla eta irudi. Barre eginaraztea dute helburu, musikako birtuosismotik, dotoretasunetik eta keinu bidezko komedia klasikoenen estetikaren bideetatik abiatuta.

"Cuatro virtuosos percusionistas con los que no pararemos de reír". Píscore llegan para llevar a todas/os la mejor comedia musical y gestual. Una compañía que nació en la primavera del 2016 y que homenajea con su nombre a la famosa "Esther Píscore", trasunto de la musa de la danza, Terpsícore, en un conocido gag de Les Luthiers. Tienen la premisa de hacernos reír desde el virtuosismo musical, la elegancia y una estética muy cercana a la comedia gestual más clásica.

"Aupa: norbait altxatzen bultzatzeko edo norbait horri zerbait altxatzeko adorea emateko erabiltzen den interjekzioa".
Aupa Quartet errealitate bat da, Bartzelonaren gisako hiri batean bakarrik posible dena. Lau musikari, bakoitza planetaren puntu batekoa, batzen dira hari-laukote klasikorako errepertorio berri bat egokitzeko, XXI. mendeko munduan hari igurtziak bizi duen egoerara egokitua hain zuzen. Musika klasikoa alde batera utzi gabe, laukotekideak Grooveko, Jazzeko, Rockeko edo Latineko erritmoetan barrena dabiltza beren musika-konposizioetatik abiatuta: melodia kutsakorrak, bat-bateko inprobisazioekin aberastuta.
Musika eta umorea eskutik hartuta. Ezin duzu hau galdu!

"Aupa: interjección que se utiliza para animar a alguien a levantarse o a levantar algo".
Aupa Quartet es una realidad sólo posible en una ciudad como Barcelona. Cuatro músicos de diferentes lugares del planeta se juntan para aportar a la formación clásica del cuarteto de cuerda un repertorio nuevo y adaptado al panorama mundial de la cuerda frotada del siglo XXI. Sin renunciar a la música clásica, sus integrantes se pasean por diferentes ritmos del Groove, el Jazz, el Rock o el Latin, a través de composiciones propias: contagiosas melodías enriquecidas con apasionadas improvisaciones.
Música y humor de la mano, ¡no os lo podéis perder!

© Rubén Vilanova

URRIAK 5 OCTUBRE
Auditorium // 20:30 // 7,5-15 €

ZUZENDARITZA DIRECCIÓN
Ana Vallés

ANTZEZLEAK INTÉRPRETES
Mónica García, Nuria Sotelo, Celeste Gonzalez, Ricardo Santana, Oscar Codesido, Ana Vallés

ARGIZTAPENA, ESPAZIO ESZENIKOA
ILUMINACIÓN, ESPACIO ESCÉNICO
Baltasar Patiño

ZUZENDARITZA LAGUNTZAILEAK ASISTENTES DE DIRECCIÓN
Jacobo Bugarín, Alfonso Míguez

JANTZIAK VESTUARIO
Matarile Teatro, Naftalina, Bañador de Nuria González

EKOIZPENA, KUDEAKETA PRODUCCIÓN, GESTIÓN
Juancho Gianzo

+ INFO
www.matarileteatro.net
@matarileteatro

90' es GAZTEA

CIRCO DE PULGAS

Matarile Teatro (Galicia)

Gure zirku degeneratua: arkakuso bezatuen talde bat, munstroen etengabeko oreka, pizti arraro –beti bestelakoak, besteak–.
Erortzeko arriskuaren lilura eta alperreko azalpena: ezin da inola azaldu zergatik inork ez duen trapeziotik jaitsi nahi.
Arkakuso zoriontsuak, dagoeneko jauzi egiten ez dugunak; optimista porrokatuak, arkua tenkatzen –one more time, one more time– ituaren aurrean, benetan ote gaude hemen?

Dantza eta antzerkia, nortasun propiodunak, Matarile Teatroren eskutik, Espainiako antzerki garaikidearen erreferentziazko konpainietako bat. 1986an Compostelan Ana Vallés eta Baltasar Patiño bere zuzendarien eskutik sortu zenetik, berariazko estilo eta hizkuntza artistiko propioak garatu izan ditu. 30 urtetik gora eta 30 ikuskizun baino gehiago: denbora horretan eta ikuskizun horien bidez 20 saritik gora lortu ditu Espainiako eta Europako hainbat tokitan.

Nuestro circo degenerado: una colección de pulgas amaestradas, equilibrio constante de monstruos, bichos raros –siempre diferentes, los otros–. El riesgo fascinante de la caída y la explicación inútil: imposible expresar por qué nadie se quiere bajar del trapecio. Pulgas felices que ya no saltamos, optimistas impenitentes tensando el arco –one more time, one more time– ante la diana estamos realmente aquí?

Creo que es el momento de regresar. Y como no se puede nunca volver a ningún sitio, voy a maquillar mi cadáver y a regresar con él a un paraíso o infierno particular. Con esto no pretendo situarme como víctima de ninguna situación o contingencia. Quiero decir que dejaré de ocultar, silenciar, o enmascarar los aspectos más sórdidos de lo que se conoce como realidad y algunos apuntan como fantasía. ¿Hace falta subrayar que todo será inventado y que aquí no se admite la presunta inocencia?

Ana Vallés

Danza y teatro con sello propio de la mano de Matarile Teatro, una de las compañías de referencia en el teatro contemporáneo español.

URRIAK 7 OCTUBRE
Auditorium // 18:00 // 3-5 €

SORMENA ETA ANTZEZPENA CREACIÓN E INTERPRETACIÓN
Cristina Montero, Rut Balbís

ANTZEZLEAK INTÉRPRETES
Cristina Montero, Alba Fdez. Cotelo

ARGIZTAPENA, IKUS-ENTZUNEZKO PROGRAMAKETA
ILUMINACIÓN, PROGRAMACIÓN AUDIOVISUAL
Alfonso Castro

MUSIKA MOLDAKETA ETA DISEINU GRAFIKOA
ARREGLOS MUSICALES Y DISEÑO GRÁFICO
Jas Processor

JANTZIAK VESTUARIO
Teresa Gutiérrez

EKOIZPENA PRODUCCIÓN
Bàrbara Raubert

+ INFO
www.lastricotouses.com
@lastricotouses

45' +6

DANZA A ESCENA

EMOTICORES

Las Tricotouses (Galicia)

Emoticores Las Tricotouses konpainiaren –2012an, Cristina Monterok eta Rut Balbís-ek sortutako konpainia– ikuskizun berria da. Emoticores dantza-ikuskizuna da, eta, bertan, emozioek forma hartzen dute koloreen eta mugimenduen bidez. Kolore eta mugimendu horiek, soinuarekin eta ikus-entzunezko proiekzioekin nahastuta, neskatoei eta mutikoei –baita horien familiartekoei ere– emozioak antzematen laguntzea dute helburu. Nagusiekin gertatzen den bezala, gazteek ere tokiak behar dituzte beren buruak ezagutzeko, eta beren afektibitatea eta emozioak non adierazi.

Zentzu horretan, koloreekin egiten den lana tresna bikaina da antzemateko arreta behar duten eta adierazi beharrekoak diren egoera eta esparru emozionalak. Koloreak, formak, mugimenduak… inkontzientearen hizkuntza dira; izan ere, inkontziente horretan bizi da gure emozioen arloa eta, sarritan, hitzak ez dira heltzen bertara.

Emoticores es la nueva propuesta de Las Tricotouses, compañía creada en el 2012 por Cristina Montero y Rut Balbís. Espectáculo de danza donde las emociones toman forma a través de los colores, y el movimiento que, conjugado con el sonido y las proyecciones audiovisuales, tiene como objetivo ayudar a los/as niños/as y a su entorno familiar a identificar las emociones. Al igual que los adultos, los/as jóvenes necesitan espacios donde reconocerse y expresarse afectiva y emocionalmente.

En este sentido, el trabajo con los colores se presentan como excelente herramienta para ilustrar y reconocer aquellos espacios emocionales que necesitan ser expresados y atendidos. Los colores, las formas, el movimiento… son el lenguaje del inconsciente donde reside lo emocional, donde a veces no llega la palabra.

© Lora Grigorova

URRIAK 26 OCTUBRE
Auditorium // 20:30 // 6-12 €

EGILEA AUTOR
Adrián Vázquez

ZUZENDARITZA ETA MOLDAKETA DIRECCIÓN Y ADAPTACIÓN
Elena Oliveri

ANTZEZLEAK INTÉRPRETES
Juanma Rodríguez, Elena Olivieri

ZUZENDARITZA LAGUNTZAILEAK AYUDANTES DE DIRECCIÓN
Carlos Puga, Patricia Urrutia

EKOIZPEN ZUZENDARITZA ETA BANAKETA
DIRECCIÓN DE PRODUCCIÓN Y DISTRIBUCIÓN
Alex Foulkes

ARGIZTAPENA ILUMINACIÓN
Paloma Parra

+ INFO
www.bodobodoproduction.com

70' es «GAZTEA» KL

WENSES Y LALA

Elena Olivieri (Madrid)

Wenses eta Lala zuzen-zuzenean hitz egiten diguten lan horietakoa da, aurrez aurre, zintzotasuna eta eskuzabaltasuna ezin hobeto elkarri lotuta. Landa-munduan txertatuta, inguru eta garai zehaztu gabean, pertsonaia bi horiek –elkarren aurkakoak; baina, aldi berean elkarren osagarri– beren bizitzak kontatuko dizkigute; barre-algaraz, baina eztarrian korapiloa jartzen diguten uneekin beteak; poesian eta gordintasunean joriak. Bizitzaren nondik norakoak batu ditu ume-umetatik. Wenses eta Lala elkarrekin hazi dira, neba-arrebak bezalakoak dira; baina, aldi berean, lagunak dira, amoranteak, bata bestearen kide. Elkar maite dute, besterik gabe; eta gai dira bizitza kontatzeko, beraren konplexutasun osoan, umorez eta hurbiletik.

Wenses eta Lala Adrián Vázquez-en –aktore eta dramagile mexikarra, Los Tristes Tigres konpainiaren sortzaileetako bat– testu baten egokitzapena da, Elena Oliverik egina, Madrilen bizi den aktore eta zuzendari italiarra. Lanaren minimalismoa eta zintzotasuna, bizitzaz hitz egiteko umorea erabili izana, protagonista biak hain ondo eta zainduta irudikatuta egotea… osagai horiek guztiak elkarrekin batzen dira eta esperientzia aberasgarri eta unibertsala sortzen dute. Testu mexikar bat, Madrilera eta Euskal Herrira egokitua eta Pablo Messiez dramagile argentinarraren langintza artistikoarekin antzeztua.

Wenses y Lala es una obra que nos habla directamente, de frente, con una mezcla precisa de honestidad y generosidad. En un marco rural, indeterminado y atemporal, estos dos personajes, antagónicos y complementarios, nos relatan sus vidas, llenas de detalles efímeros pero cruciales, de carcajadas y nudos en la garganta, de poesía y crudeza. Las circunstancias de la vida los unen desde la infancia. Wenses y Lala crecen juntos, son como hermanos. Pero también son amigos, amantes, compañeros. Simplemente se aman y son capaces de contarnos la vida en su complejidad con humor y cercanía.

Wenses y Lala es la adaptación que Elena Olivieri, directora y actriz italiana residente en Madrid, hace del texto de Adrián Vázquez, dramaturgo y actor mexicano, miembro fundador de la compañía Los Tristes Tigres. Su minimalismo, su honestidad, el uso del humor para hablar de la vida, los cuidados retratos de sus dos protagonistas, todos estos ingredientes se combinan y crean una experiencia enriquecedora y universal. Un texto mexicano, adaptado entre Madrid y el País Vasco, con la colaboración artística del dramaturgo argentino Pablo Messiez.

URRIAK 28 OCTUBRE
Auditorium // 18:00 // 3-5 €

MOLDAKETA ADAPTACIÓN
Julio Salvatierra

ZUZENDARITZA DIRECCIÓN
José Carlos García

ZUZENDARITZA LAGUNTZAILEA
AYUDANTE DIRECCIÓN
Nuria Cuadrado

ANTZEZLEAK INTÉRPRETES
Aritza Rodríguez, José Cruz Gurrutxaga, Fran Lasuen, Javi Tirado

MUSIKA ZUZENDARITZA ETA KONPOSAKETA
DIRECCIÓN MUSICAL Y COMPOSICIÓN
Fran Lasuen

ESZENOGRAFIA, ATTREZZOA
ESCENOGRAFÍA, ATREZZO
Javi Tirado

+ INFO
www.gorakada.com
@gorakada.teatro

ULISES

Gorakada (Euskadi)

Greziako Jainkoek, Olinpo mendiaren gailurretik, gizakien bizitzak gobernatzen zituzten. Beraiek erabakitzen zuten gizakiak babestu eta baztertuko zituzten, eta, hala, eragin nabarmena zuten pertsonengan. Batzuk, hala ere, Jainkoen apetak desafiatzera ausartu ziren, eta, hala, beren haserrearen biktima bihurtu. Halaxe gertatu zitzaion Ulisesi. Poseidon Jainkoaren semea itsu utzi zuenean, Jainkoa iraindu egin zen eta Itakara itzultzea galarazi zion; Mediterraneo itsasoan noraezean utzi zuen.

Ulisesen istorioa bidaia baten istorioa da. Bidaia baita, azken finean, bizitzaren metafora, zailtasunen kontrako borrokaren eta zailtasunak konpontzeko moduaren isla.

Peripeziaz eta jolasez betetako bidaia, non ekintza eta eszena bakoitza unibertso oso bat bihurtzen den. Ulisesi bere Itaka aurkitzen eraman gaitzala eskatuko diogu, ea guk ere gure Itaka aurkitzen dugun.

Bizi bedi heroi greziarra!

Los dioses griegos moraban la cima del monte Olimpo y gobernaban sobre los seres humanos influyendo sobre estos con su protección o con su abandono. Algunos hombres se atrevieron a desafiar sus caprichos y fueron víctimas de su ira, como en el caso de Ulises, quien al ofender a Poseidón dejando ciego a su hijo Polifemo, este le impide volver a Ítaca dejándolo vagar sin rumbo por todo el mar Mediterráneo.

La historia de Ulises es la historia del viaje como metáfora de la vida, de la lucha contra las dificultades y la forma de resolverlas.

Un viaje lleno de peripecias únicas y, de juegos compartidos donde cada acto, cada escena, es un universo en sí mismo. Podemos pedirle a Ulises que nos deje seguirle en la búsqueda de su Ítaca esperando con ello encontrar también la nuestra.

Larga vida al héroe griego.

AZAROAK 9 NOVIEMBRE
Auditorium // 20:30 // 7,5-15 €

JATORRIZKO IDEIA, ZUZENDARITZA ARTISTIKOA ETA KOREOGRAFIKOA
IDEA ORIGINAL, DIRECCIÓN ARTÍSTICA Y COREOGRÁFICA
Isabel Vázquez

DRAMATURGIA DRAMATURGIA
Gregor Acuña-Pohl

DANTZARIAK ETA KOREOGRAFIA
INTÉRPRETES Y COREOGRAFÍA
David Barrera, David Novoa, Arturo Parrilla, Javier Pérez, Baldo Ruiz, Indalecio Seura

TESTUAK TEXTOS
Max Arel Rafael

+ INFO
www.elenacarrascal.com
@ExcentricaProducciones

65'

«GAZTEA»

DANZA A ESCENA

LA MALDICIÓN DE LOS HOMBRES MARLBORO

Excéntrica Producciones (Andalucía)

"Askatua izateko premiarik handiena duen emakumea gizon bakoitzaren barrenean bizi den emakumea da"
William Sloane Coffin

Kontua zen emakumea ez izatea.

Gizona izatera behartu ninduten, derrigorrezkoa balitz bezala, edo gauza bera dena eta eliminazioz: emakumea ezin izan izatera. Gizon batentzat denik eta zoririk okerrena horixe balitz bezala: emakumea izatea. Eta ikasi egin behar izan nuen zer den gizon izatea, eta ikasi egin behar izan nuen zer den emakume izatea.

Proiektu hau, Isabel Vázquez dantzari eta koreografoaren eskutik datorkiguna, gizonen gaineko hausnarketa, batzuetan dibertigarria, besteetan burlatia, beti hunkigarria, batetik jaiotzen da: zergatik kostatzen ote zaie gizonei horrenbeste beren emozioak erakustea?

"La mujer que más necesita ser liberada es la que reside en el interior de cada hombre"
William Sloane Coffin

Se trataba de no ser una mujer.

Me impusieron ser un hombre, como un deber, o lo que es lo mismo y por eliminación, el no ser una mujer. Como si la peor suerte existente para un hombre fuese ser eso, una mujer. Y tuve que aprender lo que es ser un hombre y tuve que aprender lo que es ser una mujer.

Este proyecto, de la mano de la bailarina y coreógrafa Isabel Vázquez, nace de una reflexión, a veces divertida, a veces sarcástica, siempre emotiva, de porqué a los hombres les cuesta tanto mostrar sus sentimientos.

Premios Escenarios 2017/2018: Mejor Espectáculo de Danza, Mejor Coreografía (Isabel Vázquez) y Mejor Bailarín (Baldo Ruiz)
Premios Lorca: Mejor Espectáculo de Danza, Mejor Coreografía y Premio Intérprete Masculino de Danza Contemporánea al elenco completo

AZAROAK 11 NOVIEMBRE
Auditorium // 18:00 // 3-5 €

ZUZENDARITZA ETA TESTUA DIRECCIÓN Y TEXTO
Patricia Urrutia

ANTZEZLEAK INTÉRPRETES
Aiora Sedano, Leire Utxa, Patricia Urrutia

ESZENOGRAFIA ETA GRAFIKA ESCENOGRAFÍA Y GRÁFICA
Amaia Garate

JANTZIAK VESTUARIO
Idoia Beratarbide

TEKNIKARIA TÉCNICO
Xabino Alkorta

MUSIKA MÚSICA
Patricia Urrutia

EKOIZPENA ETA BANAKETA PRODUCCIÓN Y REPARTO
Benetan Be

+ INFO
www.benetanbe.com

50' eu +4

SAREA EUSKADIKO ANTZOKI SAREA RED VASCA DE TEATROS

INONDIK INORA

Benetan Be (Euskadi)

Oso garrantzitsua da postari batentzat beti erne egotea, beti sasoian mantentzea. Ez da lan makala postariok egin behar duguna, etxerik etxe, kalerik kale, mendirik mendi, bide, aire eta itsaso zabaletan zehar. Zuek bidalitako gutunak, postalak eta paketeak hartzailearengana garaiz helarazteko! Beti zehatz eta zorrotz. Ezin da inondik inora paketerik zabaldu, gutunik ireki edo postalik irakurri. Inondik inora ere ez.

Inondik inora umorea eta poesia, musika zuzenean eta panpinak, euskara eta ingelesa uztartuz, jakinmina eta desobedientzia sustatzen dituen haurrentzako antzezlana da. Benetan Be konpainiak, ZUBI egitasmorean eskutik jaio den proiektua, sortutako lehenengo ikuskizuna, Euskal Herriko konpainia desberdinen partaidez osatuta.

Es muy importante para un cartero estar siempre alerta, ¡siempre en forma! El trabajo de los carteros no es moco de pavo: de casa en casa, de camino en camino, de montaña en montaña, por tierra, mar y aire. Para hacer llegar siempre a su destinatario las cartas, postales y paquetes que vosotros enviáis.

Exigentes, exactos, exquisitos: por nada del mundo se puede abrir una carta, leer una postal, ni curiosear un paquete. Por nada del mundo. Inondik Inora es un espectáculo infantil que combinando humor y poesía, música en directo y títeres, pretende promover la curiosidad y la desobediencia. Este es el primer espectáculo de la compañía Benetan Be, surgida de la mano de la iniciativa ZUBI.

AZAROAK 23 NOVIEMBRE
Auditorium // 20:30 // 7,5-15 €

EGILEA AUTOR
Rafael Herrero

ZUZENDARITZA ETA ESZENOGRAFIA
DIRECCIÓN Y ESCENOGRAFÍA
Fernando Bernués

ANTZEZLEAK INTÉRPRETES
Nerea Elizalde, Tania Martin, Koldo Olabarri

ITZULPENA TRADUCCIÓN
Aizpea Goenaga

JANTZIAK VESTUARIO
Ana Turrillas

ARGIZTAPENA ILUMINACIÓN
Xabier Lozano

KOORDINAZIO TEKNIKOA COORDINACIÓN TÉCNICA
Edi Naudó

+ INFO
www.tanttaka.com

COMO UN VIENTO HELADO

Tanttaka (Euskadi)

Heriok hiru silaba ditu. Beldurra... Nazka... Arratsaldeko zortziak dira. Tiro hotsa. Neska bat farmazia batetik korrika irteten da. Bizikleta hartu, eta atzera begiratu gabe, pedalei eraginez badoa. Nire aitaren arnasa... Nire oheraino, bost pauso... Tabako usaina. Emakume batek goma bat jartzen du bere autoko ihes-hodian, eta atea ixten du. Norbaitek arriskuan zaudela abisatzen dizu. Poliziaren sirenak entzuten dituzu urruti.

Jolastuko gara, eskolan egiten genuen bezala, ea minari gehien nork eusten dion? Lehenengo aldian bizikleta lapurtu nion mutiko bati... Kaka besterik ez naiz. Nire logelako atea irekitzen da eta nik desagertu nahi dut. Haurtzaroa lapurtu zenidan... Jolastu, korri, barre egin nahiko nukeen… Bala bat, bala bakar bat, eta kito, dena bukatuko da agian. Gaurkoak egun arrunta behar zuen izan... Baina ez da hala izan... Zazpi pauso daude teilatuko zabaltza ertzeraino. Teilatuak gustatzen zaizkit.

Son las ocho de la tarde. Suena un disparo. Una chica sale corriendo de una farmacia. Coge la bicicleta y pedalea, sin mirar atrás, aterrada por lo que acaba de ver. Ese es el punto de partida de la historia de una venganza escenificada a ritmo vertiginoso, y con una maestría poco habitual. Escena tras escena, monólogo a monólogo, los tres personajes irán perfilando sus personalidades, nos sorprenderán con los giros inesperados de una trama lenta que hipnóticamente completa el puzzle en el que todas las piezas encajan y que nos hace sentir, como espectadores, ese viento helado que sopla sobre los personajes y los paraliza desde un pasado cargado de locura y abuso sexual.

Tanttaka comienza su actividad profesional en 1983. En estos 35 años realiza más de 40 producciones, saltando deliberadamente del drama naturista a la ópera bufa, pasando por la danza, el musical contemporáneo o la adaptación lírica de clásicos.
Es esta aparente indefinición de estilo donde se perfila su manera de entender la producción escénica: adaptar el equipo artístico de la compañía a cada espectáculo, nunca en sentido contrario.

AZAROAK 24 NOVIEMBRE
Auditorium (eszenatokia) // 17:00 - 18:00 // 3-5 €

DRAMATURGIA DRAMATURGIA
Laura Sarasola, Juan Rodríguez

ZUZENDARITZA DIRECCIÓN
Laura Sarasola

ANTZEZLEA INTÉRPRETE
Juan Rodríguez

ARGIZTAPENA ETA SOINUA LUZ Y SONIDO
Suso Jalda

ESZENOGRAFIA ESCENOGRAFÍA
El Tigre de Papel, Caramuxo Teatro

ATREZZOA ETA JANTZIAK ATREZZO Y VESTUARIO
Caramuxo Teatro

+ INFO
www.caramuxoteatro.com

REDONDO

Caramuxo Teatro (Galicia)

30' es 0-3 100

txiki, txiki, txikia

"Redondo" formekin jostatzen den ikuskizun bat da. Round jauna liluratu egiten dute gauza biribil guztiek, zirkunferentzia forma duten objekturik bitxienek. Egun batean, bere etengabeko bilaketa-lanean, barnean istorio harrigarriak gortzen dituen esfera ikusgarri eta harrigarri bat aurkitzen du.
Proposamen bisual bat, ia berbarik gabea, familian gozatzeko.

Caramuxo Teatroa Juan Rodríguez-ek eta Laura Sarasolak osatutako haur eta familientzako antzerki konpainia dugu. Konpainia 2003an sortu zen A Coruñan. Harrezkero, haien produkzioa hazi baino ez da egin. Hasieratik bertatik era askotako teknika nahasten dituzte –egile-antzerkia, txotxongiloak, dantza...– hezkuntzako bere esperientzietatik abiatuta ekoiztutako testuekin. Estetika zaindu batek eta musika aukera egoki batek poesiaz betetako emaitza hunkigarri eta ikusgarria eman dute. Haien emanaldiek aisialdia familia osoak batera betetzeko aukera ematen dute.

"Redondo" es un espectáculo que juega con las formas. A Mr. Round le fascinan todos aquellos objetos redondos, los más curiosos objetos con forma de circunferencia. Un día en su incesante búsqueda encontrará una asombrosa esfera que esconde historias sorprendentes. Una propuesta visual casi sin palabras para disfrutar en familia.

Caramuxo Teatro es una compañía de teatro infantil y familiar formada por Juan Rodríguez y Laura Sarasola. La compañía nace en A Coruña en el año 2003. Desde entonces, su producción no ha dejado de aumentar. Desde los inicios mezclan diferentes técnicas: teatro de actor, títeres, danza, junto a unos textos elaborados a partir de la experiencia educativa. Una estética cuidada y una selección musical apropiada ofrecen un resultado poético emotivo y visual. Sus actuaciones se convierten en momentos de ocio para toda la familia.

HAURTXO BAKOITZEKO, GEHIENEZ, HELDU BI JOATEA GOMENDATZEN DA.
SE RECOMIENDA UN MÁXIMO DE DOS ACOMPAÑANTES ADULTOS POR BEBÉ.

AZAROAK 25 NOVIEMBRE
Auditorium (eszenatokia) // 17:00 - 18:00 - 19:00 // 3-5 €

ZUZENDARITZA DIRECCIÓN
Jordi Colominas

GIDOIA, GRAFISMOA ETA ANIMAZIOA
GUIÓN, GRAFISMO Y ANIMACIÓN
Carles Porta

SOINU-BANDA ETA KONPOSIZIO MUSIKALA
BANDA SONORA Y COMPOSICIÓN MUSICAL
Josep Maria Baldomà

ZUZENDARITZA TEKNIKOA ETA PROGRAMAZIOA
DIRECCIÓN TÉCNICA Y PROGRAMACIÓN
Román Torre

EKOIZPENA PRODUCCIÓN
Isabel Urpí

+ INFO
www.imaginart.cat

40' 1-4 25+50

DANZA A ESCENA

txiki, txiki, txikia

LITTLE NIGHT
Imaginart (Cataluña)

Little Night-ek gauarekin jolasten du, fantasiazko pertsonaiekin, eta umorearekin, umore nolabait zentzugabe, aldrebes eta surrealistarekin. Bere poltsarekin bidaiatzen duten izarrak, zerutik behera datozen aterkidun andre-gizonak, den-dena zipriztintzen duten kolorezko orbanak, autoak eta autoak orbanok saihestu nahian...

Zentzumenak kitzikatzen dituzten irudi iradokitzaileak, umeek jolastu daitezen eragiten dutenak, ukitu eta batera edota haien atzetik joanda formaz eta kolorez aldatzen direnak...

Imaginart konpainiak emozioak piztu eta zirrara eragiten du bere ikuskizunen bidez: jakin-mina pizten, alegiazko mundua aberasten, gune berriak sortzen eta mugak arakatzen dituzten ikuskizunen bidez.

Little Night juega con la noche, con personajes fantásticos, con humor, un punto absurdo y surrealista. Estrellas que viajan con su bolso, señores con paraguas que caen del cielo, manchas de colores que lo invaden todo, multitud de coches que los esquivan...

Imágenes sugerentes que estimulan los sentidos, que provocan el juego de los niños, que cambian de forma y color cuando se les toca, cuando se les persigue...

La compañía Imaginart despierta emociones a través de espectáculos que excitan la curiosidad, enriquecen el imaginario, recrean nuevos escenarios y exploran límites.

HAURTXO BAKOITZEKO, GEHIENEZ, HELDU BI JOATEA GOMENDATZEN DA.
SE RECOMIENDA UN MÁXIMO DE DOS ACOMPAÑANTES ADULTOS POR BEBÉ.

ABENDUAK 1 DICIEMBRE
Auditorium // 20:30 // 6-12 €

ZUZENDARITZA DIRECCIÓN
ATX Teatroa

ANTZEZLEAK INTÉRPRETES
Mirian K. Martxante, Aiora Sedano, Estibaliz Villa

MUSIKA MÚSICA
Zarzaparrilla

+ INFO
www.atxteatroa.com

60' eu «GAZTEA»

7AK BAT

ATX Teatroa (Euskadi)

Nondik dator gizakiaren gaiztakeria? Berezkoa da? Ekidinezina da?

2018an 200 urte bete dituen Victor Frankenstein inspirazio moduan hartuta, gure kulturako zazpi pekatu kapitalak eta beste kulturetako beste hainbat hartu eta guztiekin gizaki berri bati bizia emango diogu, groteskoa, basatia, gupidagabekoa…
Komeria, satira eta sarkasmoaren lengoaiarekin, guztiok alfonbra azpian ezkutatu ohi duguna, agerian geratuko da.

Atx Teatroa Bilbon sortu zen 2010ean Iñaki Ziarrustaren eskutik. Bere ikuskizunei dagokienez, distopia, antiestetika eta Euskal Herriko tradizio eta antropologian ikertzea dira Atx Teatroaren zutaberik nagusienak.

¿De dónde viene la maldad del ser humano? ¿Es inherente? ¿Es inevitable?

Inspirados por el mito de Victor Frankenstein, que en 2018 cumple 200 años, tomaremos los siete pecados capitales de nuestra cultura y otros tantos de otras culturas y crearemos un monstruo grotesco, salvaje y despiadado que nos permita indagar en este terreno oscuro y atractivo al mismo.
Un lenguaje lleno de comicidad, sátira y sarcasmo para sacar a la luz aquello que todos intentamos esconder bajo la alfombra.

Atx Teatroa surgió en Bilbao en el año 2010 de la mano de Iñaki Ziarrusta y los rasgos principales de sus creaciones propias son la distopía, la antiestética y la investigación de la antropología y la tradición de Euskal Herria.

ABENDUAK 2 DICIEMBRE
Auditorium // 19:00 // 6-12 €

MUSIKARIAK INTÉRPRETES
Iraide Ansorena (perkusioa), Carlos Sagi (bateria eta zuzendaritza musikala), Garikoitz Mendizabal (txistuak eta alboka), Ander Garcia (baxua/kontrabaxua), Gari Otamendi (dantza), Iñaki Salvador (pianoa)

+ INFO
www.khamisounds.com
@khamisounds

80'

GAZTEA

KHAMI
(Euskadi)

Iraide Ansorenak eta Carlos Sagik sortutako KHAMI taldea, garrantzi eta maila handiko artista euskaldunen topagune gisa sortua izan da. Euskal kultura herrikoiaren aztarna berezko eta sustraituenen bilaketa lana egiten du KHAMI izeneko proiektu honek, euskal folkloreak munduko beste zenbait folklorerekin dituen parekotasunak aurkituz.

Ikuskizunetik ikuskizunera, artista askoren topaleku den KHAMI taldea, Euskal Herrian tradizio musikal desberdinen bidegurutze bilakatu da. “Bazzque World Sounds” deituriko KHAMI-ren lehen lana, 2015. urtean argitaratua izan zen. Lan hau, euskal txistuarentzat garrantzi handiko gertaera gogoangarria izan da, izan ere, proiektu honek Txistua inoiz egon ez den erregistro musikal berri batetan kokatu baitu, Txistuaren aukera musikalak erabat berrituz.

Tradizioa, modernitatea eta kalitate haundiko musikariak KHAMI proiektuaren eskutik.

Fundado por Iraide Ansorena y Carlos Sagi, KHAMI se concibe como un espacio de encuentro de artistas vascos del más alto nivel. KHAMI busca explorar con total libertad en algunas de las señas de identidad más enraizadas y auténticas de la cultura popular vasca, buscando el paralelismo y la mezcla con otras expresiones musicales de diferentes partes del planeta.

Así, disco a disco y espectáculo en espectáculo, KHAMI se va consolidando como un colectivo amplio y variado de artistas que, unidos por su calidad e inquietud creadora, interconectan tradiciones musicales y artísticas de diversa índole situando Euskadi como encrucijada espacio-temporal de dicho encuentro en pleno siglo XXI.

Tradición, modernidad y artistas de mucha calidad de la mano de KHAMI.

ABENDUAK 14 DICIEMBRE
Auditorium // 20:30 // 7,5-15 €

EGILEA, ZUZENDARITZA AUTORA, DIRECCIÓN
Agurtzane Intxaurraga

ZUZENDARITZA LAGUNTZAILEA AYUDANTE DIRECCIÓN
Miren Gojenola

KOLABORAZIOA COLABORACIÓN
Kepa Errasti

KANTUEN LETRAK LETRAS DE LAS CANCIONES
Onintza Enbeita

ANTZEZLEAK INTÉRPRETES
Sandra Fdez. Agirre, Patxi Gonzalez, Iñigo Aranbarri, Kepa Errasti, Juanjo Otero, Iñaki Maruri

ARGIZTAPENA ILUMINACIÓN
Xabier Lozano

JANTZIAK VESTUARIO
Oihana Legorburu

+ INFO
www.hikateatroa.eus

BODORRIO

Hika Teatroa (Euskadi)

Mireiak eta Imanolek ezkongai bikote perfektua osatzen dute. Zorionaren irudia dira. Ezkondu egin dira gaur eta Patxi Bilbaok, emaztegaiaren aitak eta Ipertrolako handi mandiak, ospakizun gala antolatu du. Festa itzela. “Gaur txerrien antzera jan, edan eta dantza egitea nahi dut!”. Horixe da gonbidatuei egingo dien harrera. Guztiak bertan daudela dirudienean, ordea, Txusa azalduko da aretoan. Gizon gorputzean bizi den emakumea da Txusa eta Imanolen aitaren azken bikotea izan zen hura hil artean. Mireiak gonbidatu du ezkontzara. Emakumea atsegin du eta aukera polita iruditu zaio Imanolek Txusa hobeto ezagutu eta bere aitarena gaindu ahal izateko.

Ezuste honek eta beste hainbat sorpresek ospakizuna kolokan jarriko dute. Ezkontza baino Txarriboda emango du. Flores Sarjentuak Patxi Bilbaoren atxilotze agindua dakar esku artean; nagusiak diru beltzean kobratzen duela jakin orduko, sukaldean giroa petral jarri da: tia Maruxak lanpernak jan eta komuna bilatu du gotorleku; Manizaleseko lehengusuek festa pribatua antolatu dute terrazan; bitartean Mireia eta Imanol eztabaidan ari dira: zerri bat zara!

Mireia e Imanol conforman una pareja perfecta. Hoy es el día de su boda y rebosan felicidad. La ceremonia ya se ha celebrado y el banquete nupcial corre a cargo del padre de la novia, Patxi Bilbao, un conocido magnate de Ipertrola que ha organizado una gala por todo lo grande. “Hoy quiero que todo el mundo coma, beba y baile hasta reventar, ¡como cerdos!”. Con esas palabras recibe a los invitados que ya inundan la sala.

Sin embargo, cuando parece que ya están todos, aparece Txusa, una mujer que vive en cuerpo de hombre. Txusa fue la última pareja del padre de Imanol, hasta su fallecimiento. La ha invitado Mireia. Le agrada esa mujer y le ha parecido una bonita ocasión para que Imanol conozca mejor a Txusa y pueda superar el trauma que le supuso la relación con su padre. Pero esto no es más que el inicio de un montón de imprevistos y sorpresas que harán que esta boda se convierta en un Bodorrio/Txarriboda.
El sargento Flores aparece con la orden de detención de Patxi Bilbao; el servicio acaba de enterarse que el cerdo del jefe cobra en negro; la tía Maruxa ha comido percebes y está que no sale del baño; los primos de Manizales se montan su propia fiesta “berraca”. Y mientras tanto, Imanol y Mireia discuten: “eres un cerdo…”

ABENDUAK 28 DICIEMBRE
Auditorium // 18:00 // 3-5 €

ZUZENDARITZA DIRECCIÓN
Imanol Garaizabal

EGILEA AUTOR
Logela Multimedia

ANTZEZLEAK INTÉRPRETES
Eneritz Zeberio, Gaizka Chamizo

TESTUA TEXTO
Ainara Gurrutxaga, Miren Alkala

BIDEOA ETA ANIMAZIOA VÍDEO Y ANIMACIÓN
Gorka Aranburu

MUSIKA MÚSICA
Ander Garaizabal

+ INFO
www.logela.org
@logelamultimedia

55' eu +4

DRAG-E URAREN BILA

Logela Multimedia (Euskadi)

2800. urtea da eta Lur planetan ez da ur arrastorik antzematen. Orain-dik badago itxaropen txiki bat. Drag-e robotak eta bere lagunek ura lortzeko misioa abian jarri dute. Natura ulertu eta maitatu beharko dute helburu honek arrakasta izan dezan. Abentura harrigarria izango da.

Logela multimediaren ibilbidea 2000. urtean hasi zen eta ikuskizun asko sortu ditu geroztik. “Drag-e uraren bila” publiko familiarrari zuzenduriko hirugarren ikuskizuna da. Berezkoa duten lengoaia erabiltzen dute umeengana gerturatzeko, aktoreen lana eta ikuskentzunezkoen teknologia konbinatzen duena, modu dinamikoan eta umoretsuan. Oraingoan, hainbat disziplina ezberdinen arteko oreka lortzen saiatu dira. Disziplina anitzak taularatzen dituen antzerki multimedia: antzerkia, dantza, bideo animazioa, musika eta robotika besteak beste.

Es el futuro, en el año 2800 no parece haber rastro de agua. El robot Drag-e y sus amigos tienen una misión: conseguir agua. Para ello necesitarán comprender y amar la naturaleza, solo así su objetivo tendrá éxito.

La trayectoria de Logela Multimedia comenzó en el 2000. Tras numerosos espectáculos e intervenciones, presentan su tercer espectáculo dirigido a público familiar. Con un lenguaje propio que combina el trabajo actoral y la tecnología audiovisual se acercan al público infantil de manera divertida y didáctica. Obra de teatro multimedia que aúna diferentes disciplinas: teatro, danza, video animación, interacción, música y robótica.

ABENDUAK 29 DICIEMBRE
Auditorium // 18:00 // 3-5 €

SORMENA CREACIÓN
Múcab Dans, Toni Mira

ZUZENDARITZA ESZENIKOA DIRECCIÓN ESCÉNICA
Toni Mira

DANTZARIAK INTÉRPRETES
Irina Martínez, Guille Vidal-Ribas

KOREOGRAFIA COREGOGRAFÍA
Toni Mira, Irina Martínez, Guille Vidal-Ribas

MUSIKA MÚSICA
Joan Laporta

JANTZIAK VESTUARIO
Elisa Echagaray

+ INFO
www.bacum.info
@bacum

50' +3

BLOWING

BÁCUM/arts escéniques i visuals – Múcab Dans (Cataluña)

Oraintxe bertan, munduan, une honetan bertan, egia bihurtu nahi duten milioika eta milioika gurari arituko dira hegan. Era asko ditugu gure gurari bete daitezen eskatzeko: putz eginda kandelen kontra gure urtebetetzean, izar iheskor bat pasatzen ikusten dugunean, betile baten kontra putz eginda, txanpon bat putzura botata edo txikore lore bati putz eginda. gauza asko nahi ditugu, gure bizitzako hainbat eta hainbat unetan, baina… Nora ote doaz gurari horiek guztiak? Betetzen ote dira? Nork eragiten horiek betetzea?

'Blowing'en hazi txiki baten bidaia biziko dugu, betekizun bat duen haziaren bidaia: Yuriren guraria betetzea. Haizean barrena egindako bidaia, abenturaz eta egoera bitxiz betatako bidaia, eta horietan aurkituko ditugu galdera horien guztien erantzuna… Edo behar bada, ez!

Ikuskizun bisuala, poetikoa eta berritzailea. Bertan, dantzak, zuzeneko musikak eta teknologiak alegiazko mundu liluragarri eta zentzugabe batean barrena hegan egitera eramango gaituzte.

Ahora mismo, en el mundo, en este preciso momento, deben estar volando millones y millones de deseos que quieren hacerse realidad. Pedimos deseos de muchas maneras diferentes; soplando las velas el día de nuestro aniversario, viendo pasar una estrella fugaz, soplando una pestaña, tirando una moneda a un pozo o soplando una flor de diente de león. Deseamos muchas cosas, en muchos momentos de nuestra vida, pero... ¿dónde van a parar estos deseos? ¿Se cumplen? ¿Quién los hace posible?

En 'Blowing' viviremos el viaje de una pequeña semilla que tiene una misión, cumplir el deseo de Yuri. Un viaje a través del viento, lleno de aventuras y situaciones en las que encontraremos las respuestas a todas estas preguntas... ¡o no!

Un espectáculo visual, poético e innovador, donde la danza, la música en directo y la tecnología nos invitarán a volar por un mundo fantástico, mágico y absurdo.

ABENDUAK 30 DICIEMBRE
Auditorium // 18:00 // 3-5 €

MUSIKARIAK INTÉRPRETES
Iñaki Cerrajería (ahotsa), Jorge Sánchez (baxua), Argoitz Aranguren (gitarra), Iván Román (bateria), Álvaro Bazán (teklatua), Eneritz García (zeremonia-maisua)

+ INFO
www.playnkids.com

75' TP

Gabonetan antzokira

PLAY N'KIDS

Concierto de rock en familia (Euskadi)

SuperStar 13 urteko neskato bat da, musikarekin dago maiteminduta eta gaur betetzen du bere ametsa: eszenatoki batera igotzea lehen aldiz. Imajinatzen du bere idolo Freddi Mercuri-rekin egingo duela bat han, gosaldu ez duenez nagitsu dagoen Freddi Mercuri batekin, eta horregatik kantatzeko gogorik ez duena. Baina, SuperStarrek, ikusleek lagunduta, Freddik bere kanturik gogokoenak gogoratzea eta kantatzea lortuko du.
Play'N'Kids bandakoek familia osoarentzako kontzertu bat emango digute pasa den mendeko 70eko hamarkadatik honako pop-rockeko kanturik arrakastatsuenak zuzenean jota. Musika-banda Freddi Mercuri, RingoStar, Maikel Jackson, Stivi Wonder eta Angus rock izarrek osatzen dute. Kontzertua SuperStar zeremonia-maistrak aurkezten du, eta kantu bakoitzean jarduera bat egitea proposatuko digu guztiok parte hartu dezagun kontzertu honetan, kontzertu ezin aproposagoa familia osoarentzat.
Aita-amek eta seme-alabek zuzenean parte hartzen dute kontzertuan, bandakoekin batera kantatuta eta dantzatuta, eta SuperStar zeremonia-maistrak zuzenduta. Horrela, jolasaren bidez eta modu naturalean, hainbat musika-estilo daudela ohartuko dira, jakingo dute zer eratako musika-tresnak dauden, eta, horrekin batera, musikaren historia ikasiko dute eta nortzuk diren pop-rockaren izarrik gorenak.

SuperStar es una niña de 13 años, enamorada de la música y que hoy cumple su sueño de subirse por primera vez a un escenario. Allí imagina que se encuentra con su ídolo Freddi Mercuri, quien está un poco perezoso porque no ha desayunado y no tiene ganas de cantar. Pero, SuperStar, ayudada por el público conseguirá que recuerde y cante sus canciones preferidas.

La banda Play'N'Kids nos ofrece un concierto tributo para toda la familia, tocando en directo los éxitos del pop-rock desde los 70 hasta hoy. La banda está formada por los rockstars Freddi Mercuri, RingoStar, Maikel Jackson, Stivi Wonder y Angus. El concierto lo presenta la maestra de ceremonias SuperStar, quien nos propondrá una actividad con cada canción para que participemos activamente en este concierto único para toda la familia.

Padres, madres y niños/as participan activamente en el concierto, cantando y bailando con la banda, dirigidos por la maestra de ceremonias SuperStar. De una manera lúdica y natural aprenden los diferentes estilos de música, tipos de instrumentos y la historia de la música y sus iconos del pop-rock.

kultur leioa
GUNE IREKIA / ESPACIO ABIERTO

ESCENA LOCAL

URRIAK 24
“UN PALILLO PAL’DIENTE”
“SIN PALABRAS”
Gu Gara Taldea (Andrak)
19:00. Dohaintza: 5 €.
Ongintzazko ekitaldia.
Sarreren salmenta: Andrak (irailaren 17tik aurrera).

ABENDUAK 22
GABONETAKO KONTZERTUA
Leioako Musika Banda
19:00. 5 €.

24 OCTUBRE
“UN PALILLO PAL’DIENTE”
“SIN PALABRAS”
Grupo de teatro Gu Gara (Andrak)
19:00. Donativo: 5 €.
Acto benéfico.
Venta de entradas en Andrak a partir del 17 de septiembre.

22 DICIEMBRE
CONCIERTO DE NAVIDAD
Leioako Musika Banda
19:00. 5 €.

Auditorium

zinea CINE

Auditorium

PERSEO ZINEFORUMA
CINE FORUM PERSEO

20:00 | € 2,50

Urriak 2-9-16-23-30 octubre.
Azaroak 6-13-20-27 noviembre.

ZINEA CINE

20:00 | € 4,50 (Día del espectador 3,50)

Urriak 13-14-15, 20-21-22 octubre.
Azaroak 3-4-5, 17-18-19 noviembre.
Abenduak 8-9-10, 15-16-17 diciembre.

HAUR ZINEA CINE INFANTIL

17:30 | € 3,50

Urriak 13-14, 20-21 octubre.
Azaroak 3-4, 17-18 noviembre.
Abenduak 8-9, 15-16 diciembre.

Karteldegia eta hileko egitaraua kontsultatu
Consultar cartelera y programación mensual

IZAN ZAITEZ KULTUR LEIOAKO LAGUNA ETA LORTU 4 SARRERA DOAN
Hazte Amigo/a de Kultur Leioa y consigue 4 entradas gratis

+ INFO
www.kulturleioa.com

eta gainera
Y ADEMÁS

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

BOSTEKO 18

Urriaren 16tik azaroaren 4ra.

BOSTEKO 18

16 octubre – 4 noviembre.

LEIOAKO XXXII. ARGAZKIEN LEHIAKETA ERAKUSKETA

Azaroaren 8tik abenduaren 9ra.

EXPOSICIÓN XXXII CONCURSO DE FOTOGRAFÍA DE LEIOA

8 noviembre – 9 diciembre.

eta gainera
Y ADEMÁS

ERAKUSKETAK EXPOSICIONES

SUEÑO DE MARIONETAS

Corrado Masacci
Abenduak 14 - urtarrilak 31.

SUEÑO DE MARIONETAS

Corrado Masacci
14 diciembre – 31 enero.

eta gainera
Y ADEMÁS

ARTE, ARTISAUTZA ETA SORKUNTZA TAILERRAK
TALLERES DE ARTE, ARTESANÍA Y CREATIVIDAD

Matrikulazioa: abuztuaren 27tik aurrera.

Matriculación: a partir del 27 de agosto.

LEHIAKETAK CONCURSOS

FILM-LABUR LEHIAKETA
Epe amaiera: azaroak 2.

ARGAZKI LEHIAKETA
Epe amaiera: azaroak 2.

FILM-LABUR ETA ARGAZKI LEHIAKETAKO SARI BANAKETA. Film-labur irabazleen proiekzioa.
POP ROCK IRAGARKI-KARTELEN LEHIAKETAKO SARI BANAKETA
Azaroak 30. 18:30. Kultur Leioako Prentsa aretoa.

CONCURSO CORTOMETRAJES
Fin plazo: 2 noviembre.

CONCURSO FOTOGRAFÍA
Fin plazo: 2 noviembre.

ENTREGA PREMIOS CONCURSO CORTOMETRAJES Y FOTOGRAFÍA. Proyección de cortos premiados.
ENTREGA PREMIOS CONCURSO CARTELES ANUNCIADORES POP ROCK
30 noviembre. 18:30 horas. Sala prensa Kultur Leioa.

eta gainera
Y ADEMÁS

JAIAK / AZOKAK FIESTAS / FERIAS

PINUETA: uztailak 31, abuztuak 1-2-3-4-5.

SANTIMAMI: abuztuak 17-18.

SAN BARTOLOME: abuztuak 23-24-25-26.

ONDIZ: irailak 7-8-9-16.

ONDIZKO LVIII. AURRESKU LEHIAKETA: irailak 9.

UDONDO: irailak 10-14-15.

ONDIZKO LII. BAKAILAO-LEHIAKETA: irailak 16.

TXOPOETA: irailak 28-29-30.

NEKAZARI ETA ABERE AZOKA: abenduak 16.

PINUETA: 31 julio, 1-2-3-4-5 agosto.

SANTIMAMI: 17-18 agosto.

SAN BARTOLOME: 23-24-25-26 agosto.

ONDIZ: 7-8-9-16 septiembre.

LVIII CAMPEONATO DE AURRESKU DE ONDIZ: 9 septiembre.

UDONDO: 10-14-15 septiembre.

LII CONCURSO DE BACALAO ONDIZ: 16 septiembre.

TXOPOETA: 28-29-30 septiembre.

FERIA AGRÍCOLA GANADERA: 16 diciembre.

eta gainera
Y ADEMÁS

LIBURUTEGIA · IPUINAREN ORDUA LA HORA DEL CUENTO

18:00. Haur Liburutegian.

LUPE LEKUONA
Urriak 25.
3-4 urte. Euskaraz.

ITZIAR GAMERO
Azaroak 29.
5-9 urte. Euskaraz.

MAITE FRANKO
Abenduak 20.
5-9 urte. Gazteleraz.

18:00 h. Biblioteca infantil.

LUPE LEKUONA
25 octubre.
3-4 años. Euskera.

ITZIAR GAMERO
29 noviembre.
5-9 años. Euskera.

MAITE FRANKO
20 diciembre.
5-9 años. Castellano.

HAUEN ARTEAN AUKERATU
ELEGIR UNO DE ESTOS DOS

PÍSCORE
AUPA QUARTET
(Galicia / Cataluña)

IRAILAK 28 SEPTIEMBRE
Auditorium // 20:30 // 6-12 €

KULTUR LAGUN EGIN ZAITEZ: %40KO DESKONTUA IRAILAREN 14RARTE ETA DOAKO IKUSKIZUN BAT AUKERATZEKE

HAZTE SOCIO/A DE KULTUR LEIOA: 40% DE DESCUENTO HASTA EL 14 DE SEPTIEMBRE Y UN ESPECTÁCULO GRATUITO A ELEGIR

+ Info: 94 607 25 70
Recepción Kultur Leioa

WENSES Y LALA
Elena Olivieri (Madrid)

URRIAK 26 OCTUBRE
Auditorium // 20:30 // 6-12 €

ZEREN
ZAIN
ZAUDE?
kultur
LEIOA

NO LO DUDES Y COMPRA YA TUS ENTRADAS

SARREREN PREZIOA

ANTZERKIA	12-15 €
DANTZA	12-15 €
MUSIKA	12 €
FAMILIARRAK	5 €

ZIKLO BEREZIAK / BONUAK
GABONETAN ANTZOKIRA
3 ikuskizun: 12 €

PACK-ak
Antzerki pack-a (5 ikuskizun): 55 €
Dantza pack-a (3 ikuskizun): 34 €
Familia pack-a (8 ikuskizun): 32 €

AURRETIAZKO SALMENTA (KL lagunik ez)
15 egun lehenago, gutxienez %15

BEHERAPEN BEREZIAK
BAZKIDEENTZAKO ESKAINTZA BEREZIA
%15eko beherapen gehigarria sarrerak irailaren 14a (barne) baino lehen erosiz gero

TALDEENTZAT

10 lagun edo gehiago	%25
30 lagun edo gehiago	%35
50 lagun edo gehiago	%50

GAZTEENTZAT
14 eta 26 urte bitartean baduzu eta Kultur Leioako laguna bazara, %50eko beherapena daukazu gazte logoa duten ikuskizun guztietan. 9 ikuskizun: 60 €.

KULTUR LAGUNENTZAKO DOAKO IKUSKIZUNA
Doako sarrera hurrengo ikuskizunetako batean:
· Píscore + Aupa Quartet (Musika) kontzertu bikoitza, irailaren 28an (20:30h).
· "Wenses y Lala", Elena Olivierirena (Antzerkia), urriaren 26an (20:30h).

"FAMILIAREKIN ANTZOKIRA"
Familia ikuskizun bererako hiru sarrera erosiz gero, laugarrena doan.

DESKONTUAK EZ DIRA BATA BESTEAREKIN GEHITZEN

PRECIOS DE ENTRADAS

TEATRO	*12-15 €*
DANZA	*12-15 €*
MÚSICA	*12 €*
FAMILIARES	*5 €*

CICLOS ESPECIALES / BONOS
GABONETAN ANTZOKIRA
3 espectáculos: 12 €

PACKS
Pack Teatro (5 espectáculos): 55 €
Pack Danza (3 espectáculos): 34 €
Pack Familiar (8 espectáculos): 32 €

VENTA ANTICIPADA (no aplicable a socios/as)
Hasta 15 días antes *15%*

DESCUENTOS ESPECIALES
PROMOCIÓN ESPECIAL PARA SOCIOS/AS
Descuento adicional del 15% para compra de entradas antes del 14 de septiembre (inclusive)

GRUPOS
10 personas o más 25%
30 personas o más 35%
50 personas o más 50%

PARA PÚBLICO JOVEN
Si tienes entre 14 y 26 años y eres Amig@ de Kultur Leioa, tienes un 50% de descuento en todos los espectáculos con logo joven. Disfruta de 9 espectáculos por solo 60 €

ESPECTÁCULO GRATUITO PARA SOCIOS/AS KULTUR LAGUN
Entrada gratuita en uno de estos espectáculos (a elegir):
· Concierto doble de Píscore + Aupa Quartet (Música), el 28 de septiembre (20:30h).
· "Wenses y Lala" de Elena Olivieri (Teatro), el 26 de octubre (20:30h)

"AL TEATRO EN FAMILIA"
Si compras 3 entradas para el mismo espectáculo familiar, la 4ª te sale gratis.

DESCUENTOS NO ACUMULABLES ENTRE SÍ

KL LAGUNA IZAN

Kultur Leioan kulturarekiko grinak batzen gaitu eta adin eta zaletasun desberdinak ditugunez, bilatzen duzuna hemen aurkituko duzu.

Kultur Lagun izan ezkero %25eko deskontua izango duzu arte eszeniko eta musika ikuskizunetan. Honetaz gain, egitarauen aurrerapenak eta Kultur Leioako agenda zure etxean jasoko dituzu.

HAUR TXARTELA (0-13 urte)
Urtean **10,20 €**. Haur zinemarako **2 gonbidapen**.

GAZTE TXARTELA (14-26 urte)
Urtean **15,30 €**. Zinemarako **4 sarrera** eta "Gazte" logoa daukaten ikuskizunetan %50eko deskontua.

TXARTEL ARRUNTA (27-64 urte)
Urtean **30,60 €**. Ikuskizun gomendatuetarako **2 gonbidapen** eta zinemarako **4 sarrera**.

NAGUSI TXARTELA (65 urtetik aurrera)
Urtean **20,40 €**. Ikuskizun gomendatuetarako **2 gonbidapen** eta zinemarako **4 sarrera**.

Kultur Leioa Lagun Txartel honi esker Euskadiko Antzoki Sarean deskontuak izango dituzu baita Kultur Leioako hainbat ekintza eta programetan ere.

*En **Kultur Leioa** nos une la pasión por la Cultura y como tenemos edades y gustos diferentes, aquí encontrarás lo que buscas.*

*Benefíciate de un **25% de descuento en los espectáculos de artes escénicas y música y recibe los avances de programación y la agenda cultural en tu casa**.*

CARNET INFANTIL (0-13 años)
10,20 €/año. **2 entradas** de cine infantil.

CARNET JOVEN (14-26 años)
15,30 €/ año. **4 entradas** de cine. 50% de descuento en espectáculos marcados con el logo "Joven".

CARNET GENERAL (27-64 años)
30,60 €/ año. **2 invitaciones** para espectáculos recomendados y **4 entradas** de cine.

CARNET NAGUSI (a partir de 65 años)
20,40 €/año. **2 invitaciones** para espectáculos recomendados y **4 entradas** de cine.

Además, el carnet Amig@ de Kultur Leioa te ofrece descuentos en la Red Vasca de Teatros Sarea y en otras actividades y programas de Kultur Leioa

INFO: www.kulturleioa.com

informazioa
INFORMACIÓN PRÁCTICA

KULTUR LEIOA

Jose Ramon Aketxe plaza 11
48940 LEIOA (Bizkaia)

Tel: 94 607 25 70
Fax: 94 607 25 71

infokultur@leioa.net
www.kulturleioa.com
www.leioa.eu

NOLA IRITSI
CÓMO LLEGAR
Bizkaibus: Parada 0012 geltokia - Elexalde (Auzo etxea / Centro Cívico)
Metro Bilbao: Parada Leioa geltokia
* Radio Taxi Leioa: 94 491 53 53

GPS KOORDENATUAK
COORDENADAS GPS
43º.33'01.64" N
-2º.98'49.03" O

Android-erako Disponible para android

Eskuragarri hemen Disponible en App Store

SARREREN SALMENTA
VENTA DE ENTRADAS

Txartel leihatilan / En taquilla

Ordutegia:
Astelehenetik ostiralera,
11:00-13:00 / 18:00-21:00.
Asteburu eta jai egunetan emanaldia hasi baino ordu bat lehenago.

Horario de taquilla:
De lunes a viernes,
11:00-13:00 / 18:00-21:00.
Fines de semana y festivos desde una hora antes de la función.

Sarreren salmenta: Venta de entradas: www.kutxabank.es
Orotarako kutxazainak Cajeros multiservicio

www.kulturleioa.com
+ INFO: 94 607 25 70

ERABILERRAZTASUNA
Kultur Leioak mugikortasun murriztua duten pertsonentzat instalazio egokituak ditu.

ACCESIBILIDAD
Kultur Leioa dispone de instalaciones y accesos adaptados para personas con movilidad reducida.

Jose Ramon Aketxe Plaza, 11
48940 LEIOA (Bizkaia)
tel. 94 607 25 70
faxa 94 607 25 71

www.kulturleioa.com
infokultur@leioa.net

LAGUNTZAILEAK COLABORAN

Aldizkari hau doakoa da, baina dirua balio du. Zaindu eta gozatu · *Esta publicación es gratuita, pero cuesta dinero. Cuídala y disfrútala.*